



ROMÂNIA  
ROMANIA

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE  
MINISTRY OF PUBLIC FINANCE

Agenția Națională de Administrare Fiscală  
National Agency for Tax Administration



Adresa: .....  
Address  
E-mail: .....  
E-mail address

Nr. și data eliberării  
Number and date of issue

...../.....

**NOTIFICARE**  
**NOTIFICATION**

privind îndeplinirea condițiilor de rezidență fiscală potrivit prevederilor art. 7 și art. 40 alin.(2) - (6)  
*regarding the fulfillment of the fiscal residence conditions according to the provisions of Article 7 and*  
din Legea nr. 571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificările și completările ulterioare  
*Article 40 para (2) - (6) of the Law no. 571/2003 on the Fiscal Code with subsequent amendments and completions*  
sau a Convenției de evitare a dublei impuneri  
*or the Convention for the avoidance of double taxation*  
încheiată între România și .....,  
*concluded between Romania and*  
de către persoanele fizice care sosesc în România și  
*by individuals arriving in Romania and which*  
care vor avea o ședere mai mare de 183 de zile  
*are going to stay for more than 183 days*

Către: Nume și prenume ..... Cetățenie/Naționalitate .....,  
*To Name and surname Citizenship/Nationality*

Cod Numeric Personal (din statul străin) .....  
*Personal identification number (of the foreign state)*

Cod Numeric Personal (emis de autoritatea română)/NIF .....  
*Personal/Tax identification number (given by the Romanian authority)*

Adresa de corespondență:  
*Address of correspondence*

Județul ....., Localitatea ....., Sectorul ....., Codul poștal .....,  
*County City District Postal code*

Strada ....., Nr. ....., Bloc ....., Scara ....., Etaj ....., Ap. ....  
*Street No. Block Scale Flat Ap.*

Din analiza datelor furnizate de dvs. prin „Chestionarul pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei fizice la sosirea în România”, înregistrat sub nr. ...., din data de ....., a Certificatului de rezidență fiscală eliberat de autoritatea competentă din ....., în data de ....., precum și a documentației depuse de dvs., au rezultat următoarele constatări referitoare la implicațiile fiscale ale șederii dvs. în România:

*By analyzing the data that you have provided in the "Set of questions for determining the fiscal residence of the individual on the arrival in Romania", registered with no..... of..... the certificate of fiscal residence issued by the competent authority of .....on,..... as well as the documents submitted by you, the following findings on the tax implications of your stay in Romania have resulted :*

Sunteți considerată persoană fizică nerezidentă și vă păstrați rezidența statului ..... potrivit Convenției de evitare a dublei impuneri încheiată între România și .....  
*You are considered a non-resident individual and you keep your residence in ..... according to the Convention for the avoidance of double taxation concluded between Romania and.....*

*Sunt impozabile în România numai veniturile obținute de dvs. din România.  
Romania will tax only the income obtained by you from Romania.*

sau / or

Sunteți considerată persoană fizică rezidentă în România și aveți obligație fiscală integrală în România.  
*You are considered an individual resident in Romania and you have a full tax liability in Romania.*

*În cazul obligației fiscale integrale sunteți supus impozitului pe venit pentru veniturile obținute din orice sursă, atât din România, cât și din afara României.*

*In case of a full tax liability you are subjected to an income tax on the income obtained from any source, both from Romania and from abroad.*

*Pentru informații suplimentare în legătură cu această notificare, persoana care poate fi contactată este dna./dl. ...., la sediul nostru sau la numărul de telefon ..... , între orele .....*

*For additional information about this notification you can contact Mrs./Mr..... at our office or at the phone number..... within the following hours.....*

Director executiv/general,  
*Executive/General Director*

Nume și prenume .....,  
*Name and surname*

Semnătura și ștampila unității  
*Signature and stamp*